

Výročná správa
Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí

ku Konsolidovanej účtovnej závierke

k 31. 12. 2013



Bratislava, 31. 8. 2014



JUDr. Miroslav Lajčák
*Minister zahraničných vecí a európskych
záležitostí Slovenskej republiky*

Obsah

| | |
|--|----|
| Úvodné slovo štatutára | 4 |
| Profil spoločnosti..... | 6 |
| Predmet činnosti MZVaEZ SR | 9 |
| Informácie o fungovaní MZVaEZ SR..... | 10 |
| Konsolidovaná účtovná závierka MZVaEZ SR k 31. 12. 2013 a správa audítora..... | 13 |

Úvodné slovo štatutára

Vážení priatelia, som rád, že Vás na nasledujúcich stranách môžeme oboznámiť s naším hodnotením udalosti v zahraničnej a európskej politike v roku 2013. Po tom, ako sme v roku 2012 prijali opatrenia na stabilizáciu rezortu diplomacie, prevzali zodpovednosť za nové oblasti kompetencii a nastavili mechanizmy fungovania ministerstva, môžem konštatovať, že uplynulý rok už bol obdobím ich plnej implementácie a s tým spojeného skvalitnenia chodu ministerstva a služieb občanom.

Rok 2013 bol rokom niekoľkých výročí – pripomenuli sme si 20 rokov od vzniku samostatnej Slovenskej republiky a 1150. výročie príchodu sv. Cyrila a sv. Metoda na Veľkú Moravu, ale tiež dve dekády nášho členstva v OSN či desaťročie *SlovakAid*.

Aj rok 2014 bude sprevádzaný silnou symbolikou, pretože si 10. výročím nášho členstva v Európskej únii a Severoatlantickej aliancii pripomenieme cestu, ktorú si SR zvolila a naďalej volí vo svojich zahranično-politických rozhodnutiach. Za ostatných 10 rokov sme sa dostali do najužšieho jadra európskej integrácie a dnes sme jeho plnohodnotnou súčasťou – platíme spoločnou európskou menou, v krajinách Schengenu cestujeme bez hraničných kontrol, mnohí naši občania využívajú možnosti pobytu, štúdia či práce v zahraničí. Bezpochyby môžeme hovoriť o úspešnom príbehu inšpirujúcom mnohé krajiny, ktoré sa o vstup do EU uchádzajú.

Uplynulý rok bol aj rokom výziev. V EU sme sa po neľahkých diskusiách dohodli na novom viacročnom finančnom rámci pre obdobie 2014 - 2020. Slovensko v ňom môže získať o 2 mld. eur viac ako v predchádzajúcom. Konkrétnym výsledkom angažovanosti rezortu diplomacie na pôde EU je o. i. aj dohodnutá výnimka pre SR, ktorou sa nám podarilo predĺžiť čas na čerpanie eurofondov za roky 2011 a 2012 o ďalší rok.

V Únii pokračovali diskusie o jej budúcom smerovaní. Slovensko sa aktívne podieľalo na prijímaní ďalších opatrení, ktoré zefektívnia fungovanie Únie a odstránia systémové nedostatky v jej riadení. Aktuálne európske témy, predovšetkým pokrízová obnova hospodárskeho rastu, boli aj hlavnými témami júnového Stredoeurópskeho samitu v Bratislave, ktorého sa zúčastnila symbolická dvadsiatka hláv a predstaviteľov štátov strednej a východnej Európy. Všetko nasvedčuje tomu, že reformy prijaté v minulom období začínajú prinášať viditeľné výsledky a európska ekonomika sa dostáva z najhoršieho. Dnes už nikto nepochybuje o prežití eura, nehovorí o odchode z eurozóny. Naopak, od 1. januára 2014 platia eurom aj občania Lotyšska.

Som veľmi rád, že sa nám v spolupráci s tretím sektorom podarilo obnoviť Národný konvent o EU, a tým zintenzívniť verejnú diskusiu o európskych témach, ktoré sa nás bezprostredne dotýkajú. Plánujeme v tom pokračovať aj naďalej. V EU prebiehajú diskusie o budúcom smerovaní celého európskeho projektu a slovenské postoje by sa nemali tvoriť len na ministerstvách a úradoch, ale aj v diskusiách so širokou verejnosťou.

Rok 2013 potvrdil aj význam a úspešnosť politiky rozširovania, ktorú Slovensko výrazne presadzuje, keď sme v júli v EU privítali 28. členský štát - Chorvátsko. V agende západného Balkánu, ktorý je dlhodobou prioritou zahraničnej politiky SR, bol rok 2013 najmä rokom dlho očakávaného pokroku v normalizácii vzťahov Srbska a Kosova. Pozitívny vývoj je výsledkom angažovanosti EU a toho, že obe strany pochopili, že neexistuje zmysluplná alternatíva k ich vzájomnému dialógu. Jednou z kľúčových udalostí bol nesporne samit Východného partnerstva vo Vilniuse. Hoci sa napriek nášmu úsiliu nepodarilo podpísať Asociačnú dohodu s Ukrajinou, nemyslím si, že by mal byť hodnotený negatívne. Parafovanie týchto dohôd s Gruzínskom a Moldavskom ich priblížilo o ďalší krok smerom k EU. V súvislosti s Ukrajinou sa po samite vynára mnoho zásadných otázok. Aj kvôli nim ostáva región Východného partnerstva pre SR jednou z kľúčových zahranično-politických priorit.

Slovensko si aj v roku 2013 plnilo svoje úlohy v oblasti medzinárodnej bezpečnosti, predovšetkým našou účasťou v misiách v Afganistane, na Cypre a ďalších krízových oblastiach. Žiaľ, minulý rok zostane v slovenských dejinách zapísaný aj tým, že Slovensko bolo bezprostredne konfrontované s terorizmom, ktorý si vyžiadal obeť tak medzi civilistami, ako aj príslušníkmi našich mierových síl. Nič to však nemení na našom záväzku prispievať k medzinárodnej bezpečnosti, pričom určujúcim prvkom nášho úsilia v tomto smere je členstvo v NATO a v širšom zmysle slova snaha o posilňovanie transatlantickej väzby, ktorá bola v uplynulom roku poznačená viacerými problémami. Slovensko chce aktívne prispieť k revitalizácii transatlantickej väzby a využijeme na to aj blížiace sa 10. výročie veľkého rozšírenia NATO o krajiny strednej a východnej Európy, vrátane našej krajiny.

V širšom globálnom meradle bola hlavnou témou Syria. Situácia v krajine je stále napätá, preto je pozitívne, že sa podarilo dospieť k dohode o zničení sýrskych chemických zbraní. Ide o krok správnym smerom, dôsledná implementácia dohody môže prispieť k postupnému riešeniu vážneho stavu v krajine. Preto na likvidáciu chemického arzenálu prispela aj Slovenska republika. V súvislosti s Blízkym východom na Slovensku v tomto roku výrazne rezonoval Irán, a to nielen kvôli rokovaniam o jeho jadrovom programe, ktorých konanie a doterajšie výsledky vítam. Počas roka však bolo v Iráne zadržaných deväť slovenských občanov, ktorých sa nám všetkým podarilo bezpečne dostať domov. Aj to svedčí o kvalite diplomatickej a konzulárnej služby nášho rezortu. Navyše stovky ďalších zvládnutých konzulárnych prípadov sa do médií nedostali. Vážení priatelia, uviedol som len niekoľko momentov, s ktorými bol spojený rok 2013.

Profil spoločnosti

Základné identifikačné údaje

| | |
|------------------------------------|---|
| Správca rozpočtovej kapitoly | Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (MZVaEZ SR) |
| Sídlo správcu rozpočtovej kapitoly | Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37 |
| Dátum založenia/zriadenia | 1. 1. 1993 |
| Spôsob založenia/zriadenia/vzniku | MZVaEZ SR pôsobí na základe zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov |
| IČO | 00699021 |
| DIČ | 2020879344 |
| Zriaďovateľ | Ministerstvo financií Slovenskej republiky, Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava IČO: 00151742 |

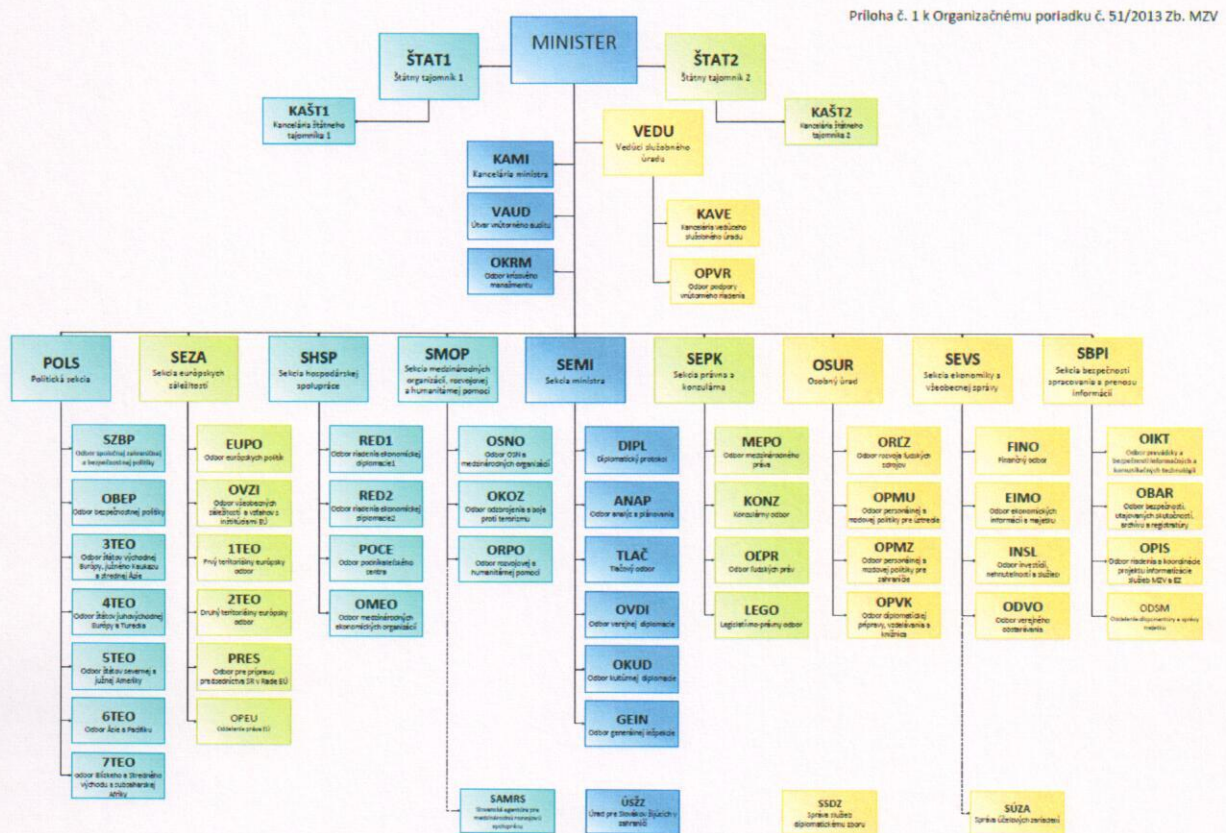
Organizačná štruktúra a identifikácia vedúcich predstaviteľov k 31. 12. 2013

MZVaEZ SR riadi a za jeho činnosť zodpovedá minister zahraničných vecí a európskych záležitostí JUDr. Miroslav Lajčák. Ministra zastupuje štátny tajomník PhDr. Peter Burian.

MZVaEZ sa organizačne člení na jednotlivé útvary v ústredí (sekcie, odbory a oddelenia) a osobitné organizačné útvary, ktoré vykonávajú diplomatické alebo konzulárne funkcie v zahraničí. V zriaďovateľskej pôsobnosti MZVaEZ sú štyri právnické osoby:

- Správa účelových zariadení (SÚZA),
- Správa služieb diplomatickému zboru (SSDZ),
- Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (SAMRS),
- Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí (ÚSŽZ).

Organizačnú štruktúru zobrazuje nasledujúca tabuľka:



Základná charakteristika organizácií konsolidovaného celku

Na rozpočet kapitoly MZVaEZ SR sú okrem konsolidujúcej účtovnej jednotky napojené celkovo 3 typy účtovných jednotiek, a to rozpočtové organizácie, príspevková organizácia a akciová spoločnosť.

1.) rozpočtové organizácie

| | |
|---------------|---|
| Obchodné meno | Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (SAMRS) |
| Sídlo | Drotárska cesta 46, Bratislava |
| Druh vplyvu | Rozpočtová organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti MZVaEZ SR – dcérska spoločnosť |
| IČO | 31819559 |

Obchodné meno **Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí (ÚSŽZ)**
Sídlo Radlinského 13, 817 80 Bratislava 15
Druh vplyvu Rozpočtová organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti
MZVaEZ SR – dcérska spoločnosť
IČO 30798868

2.) príspevkové organizácie

Obchodné meno **Správa účelových zariadení (SÚZA)**
Sídlo Drotárska cesta 46, Bratislava
Druh vplyvu Príspevková organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti MZVaEZ
SR – dcérska spoločnosť
IČO 30806101

3.) akciová spoločnosť

Obchodné meno **Správa služieb diplomatickému zboru (SSDZ)**
Sídlo Palisády 31, Bratislava
Druh vplyvu Akciová spoločnosť v zakladateľskej pôsobnosti
MZVaEZ SR – 100% majetková účasť
IČO 35822163

Predmet činnosti MZVaEZ SR

Na základe osobitného zákona ministerstvo zabezpečuje najmä:

- a) ochranu práv a záujmov Slovenskej republiky a jej občanov v zahraničí,
- b) riadenie zastupiteľských úradov Slovenskej republiky (ďalej len „zastupiteľský úrad“)
- c) styky s orgánmi a predstaviteľmi cudzích štátov v Slovenskej republike a v zahraničí,
- d) efektívne hospodárenie a nakladanie s majetkom Slovenskej republiky v zahraničí, ktorý má vo svojej správe,
- e) koordináciu prípravy a vnútroštátneho prerokovania, uzatvárania, vyhlasovania, vykonávania a vypovedávania medzinárodných zmlúv,
- f) kultúrnu prezentáciu SR v zahraničí,
- g) zahraničnú a bezpečnostnú politiku Slovenskej republiky,
- h) oficiálnu rozvojovú pomoc,
- i) koordináciu realizácie a výkon politik Európskej únie v rámci kompetencií stanovených zákonom,
- j) výkon štátnej politiky vo vzťahu k Slovákom žijúcim v zahraničí,
- k) koordináciu presadzovania obchodno-ekonomických záujmov Slovenskej republiky v zahraničí a medzirezortnú koordináciu prezentácie Slovenskej republiky v zahraničí,
- l) koordináciu plnenia úloh v oblasti ľudských práv.

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR sa podieľa na tvorbe jednotnej štátnej zahraničnej politiky, uskutočňuje túto politiku, vykonáva v rozsahu svojej pôsobnosti štátnu správu a plní ďalšie úlohy ustanovené v ústavných zákonoch, zákonoch a iných všeobecne záväzných právnych predpisoch.

Činnosť ministerstva, ako aj organizácií konsolidovaného celku, je riadená komplexom viacerých zákonov a iných právnych predpisov, z ktorých pre príklad možno uviesť zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 100/1996 Z. z. o ochrane štátneho tajomstva v znení neskorších predpisov, zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov a i.

Informácie o fungovaní MZVaEZ SR

Plnenie funkcií štátu

Správca rozpočtovej kapitoly MZVaEZ SR je ústredným orgánom štátnej správy pre oblasť zahraničnej politiky a vzťahy Slovenskej republiky k ostatným štátom a medzinárodným organizáciám.

MZVaEZ plní funkcie štátu v súlade so zákonom č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov. Jeho činnosť prostredníctvom ministra zahraničných vecí a európskych záležitostí riadi, koordinuje a kontroluje vláda.

Pri plnení svojich úloh sa riadi Ústavou Slovenskej republiky, ústavnými zákonmi, právne záväznými aktmi Európskej únie, zákonmi a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi, uzneseniami vlády Slovenskej republiky, štatútom a organizačným poriadkom ministerstva, zameraním zahraničnej politiky, ktoré nadväzuje na Programové vyhlásenie vlády Slovenskej republiky, Plánom legislatívnych úloh vlády Slovenskej republiky a Plánom práce vlády Slovenskej republiky na príslušný rok.

Ako právnická osoba vystupuje vo svojom mene alebo v mene štátu a svojimi príjmami a výdavkami je ako rozpočtová organizácia napojená na štátny rozpočet v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

MZVaEZ je služobným úradom v zmysle zákona č. 400/2009 Z. z. o štátnej službe, zákona č. 553/2009 Z. z. o verejnej službe a zákona č. 151/2010 Z. z. o zahraničnej službe v znení zákona č. 403/2010 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Informácie o stave konsolidovaného celku

Konsolidovaný celok kapitoly Ministerstva zahraničných vecí tvorí v roku 2013 celkovo päť organizácií:

- 1 materská spoločnosť – rozpočtová organizácia MZVaEZ,
- 2 dcérske rozpočtové organizácie SAMRS a ÚSŽZ,
- 1 príspevková dcérska organizácia SÚZA a
- 1 akciová spoločnosť v zakladateľskej pôsobnosti SSDZ.

Účtovný pohľad na stav konsolidovaného celku poskytuje Konsolidovaná účtovná závierka za rok 2013, ktorú tvorí konsolidovaná súvaha, konsolidovaný výkaz ziskov a strát a konsolidované poznámky.

Rozpočtový pohľad na čerpanie prostriedkov štátneho rozpočtu kapitoly Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí v štruktúre záväzných ukazovateľov z pohľadu ekonomickej, funkčnej a programovej štruktúry poskytuje Štátny záverečný účet za rok 2013.

Limit príjmov kapitoly MZVaEZ SR bol v roku 2013 splnený. Limit príjmov kapitoly MZVaEZ SR nebol počas roka 2013 upravovaný. Celkové plnenie (t. j. plnenie vrátane prostriedkov prijatých z rozpočtu EÚ, o ktoré môže kapitola prekročiť limit výdavkov) bolo v objeme 5 930 049,08 EUR, čo predstavuje 102,24 % k schválenému rozpočtu. Plnenie príjmov bez prostriedkov prijatých z rozpočtu EÚ vo výške 59 200,18 EUR predstavuje čiastku 5 870 848,90 EUR. Z uvedeného vyplýva, že kapitola splnila limit príjmov na 101,22 % k schválenému rozpočtu.

Výdavky kapitoly MZVaEZ SR boli skutočne čerpané v objeme 132 980 082,28 EUR na 99,85 % k upravenému rozpočtu. Bežné výdavky boli čerpané vo výške 126 305 087,19 EUR na 99,87 % a kapitálové výdavky boli čerpané vo výške 6 674 995,09 EUR, čo predstavuje 99,37 %. Z rozpočtu EÚ uhradila kapitola MZVaEZ SR v roku 2013 výdavky v celkovej výške 59 199,38 EUR v súvislosti s realizáciou projektov – „Európa občanom“ a „Viac Európy na školách“.

Z porovnania prehľadu celkových výsledkov hospodárenia so schváleným a upraveným rozpočtom vyplýva, že kapitola MZVaEZ SR dodržala záväzne stanovený ukazovateľ príjmov a stanovené limity výdavkov štátneho rozpočtu na rok 2013, ako aj záväzný limit počtu zamestnancov.

Priemerný prepočítaný počet zamestnancov v roku 2013 dosiahol v ústredí 485 zamestnancov a v zahraničí 636 zamestnancov.

Vývoj konsolidovaného celku je po vecnej stránke určovaný hlavnými úlohami MZVaEZ, ktoré zabezpečuje tvorbu, realizáciu a smerovanie zahraničnej a bezpečnostnej politiky SR, primárne v rámci členstva SR v Európskej únii, Organizácii Severoatlantickej zmluvy, Organizácii Spojených národov ako aj prostredníctvom vzťahov SR s ostatnými štátmi, medzinárodnými, medzivládnyimi a mimovládnyimi organizáciami. Vývoj konsolidovaného celku určuje takisto plnenie úloh vyplývajúcich z bilaterálnej a multilaterálnej spolupráce SR s krajinami EU, tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.

V rámci významných investičných akcií sa plánuje pokračovanie výstavby budovy Pražská 7, ktorá bola spustená pred rokom 2012 projektovými prácami, ako aj nákup licencií a softvéru.

V súvislosti so zákonom č. 493/2011 Z. z. o rozpočtovej zodpovednosti, ako aj s reformou verejnej správy ESO je kapitola MZVaEZ SR nútená prijímať úsporné opatrenia podľa

usmernení MF SR a MV SR. Tieto odporúčania by mali pre rezort zahraničia rozsiahle dôsledky. Vzhľadom na štádium rozpracovanosti analýz úsporných opatrení, je dôvodné predpokladať prehodnotenie ich záverov na nadchádzajúce rozpočtové obdobia.

Činnosť konsolidovaného celku nemá vplyv na životné prostredie a zamestnanosť.

Po 31. decembri 2013 nenastali žiadne udalosti osobitného významu, ktoré by si vyžadovali zverejnenie alebo vykázanie v konsolidovanej účtovnej závierke za rok 2013 alebo vo výročnej správe.

Konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania všetkých účtovných jednotiek konsolidovaného celku.

Konsolidovanému celku nevznikli v roku 2013 náklady spojené s oblasťou výskumu a vývoja. Výdavky v rámci funkčnej klasifikácie 0150 – výskum a vývoj v oblasti všeobecných verejných služieb boli čerpané jedine prostredníctvom poskytnutých dotácií súlade so zákonom č. 545/2010 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MZVaEZ SR a „Výnosom MZVaEZ SR č. 66/2011 z 8. marca 2011 o zložení komisie, rozhodovaní komisie, organizácii práce, postupe komisie pri vyhodnocovaní žiadostí a o kritériách na vyhodnocovanie žiadostí o poskytnutie dotácií“ formou bežných transferov (kategória 640) vo výške 122 000 EUR.

V roku 2013 nedošlo k nadobúdaniu vlastných akcií. Návrh na rozdelenie zisku sa vzťahoval iba na Správu služieb diplomatickému zboru, a. s., ktorý z výsledku hospodárenia vo výške 358 686 EUR odviedol materskej účtovnej jednotke dividendy vo výške 194 033 EUR.

Účtovná jednotka nemá organizačnú zložku v zahraničí.

**Konsolidovaná účtovná zvierka MZVaEZ SR k 31. 12. 2013
a správa audítora**